



UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA
2/2020

TEXTOS FILOSÓFICOS LATINOS II
FILO146

PROF. DR. GUY HAMELIN

LINK TEAMS

<https://teams.microsoft.com/l/team/19%3aBMSgnh-aBHbx5VtQDai8rGhXvJr66fFc8tS3CYVFgsM1%40thread.tacv2/conversations?groupId=962acec3-1b9a-4cfb-a553-fea0a39b5684&tenantId=ec359ba1-630b-4d2b-b833-c8e6d48f8059>

1) OBJETIVOS

O objetivo inicial consiste em **revisar** e **consolidar** os conhecimentos adquiridos durante a disciplina introdutória intitulada “Textos filosóficos latinos I”. Sendo ainda limitado e pouco enraizado, esse saber deve ser **ampliado** e **completado** de maneira assídua. Assim, continuamos a aprendizagem do vocabulário e das estruturas gramaticais básicas, seguindo as lições do manual em estudo. No entanto, as principais noções conquistadas permitem **iniciar**, mais adiante, a leitura de alguns trechos mais acessíveis de textos filosóficos em latim, o que vai acrescentar a autonomia dos alunos. De maneira mais precisa, haverá análises gramaticais e traduções de curtas passagens e definições de termos filosóficos de pensadores, como Cícero, Agostinho, Boécio e Tomás de Aquino. Enfim, a apresentação de uma sentença ou máxima clássica, ao início de cada aula, vem **complementar** o conhecimento da cultura latina.

2) METODOLOGIA

A disciplina é dividida em dois tipos de atividades. Nas terças-feiras, as aulas começam pela **apresentação**, seguida por uma análise e um esclarecimento, de uma sentença, máxima ou provérbio latino pertencente ao repertório da cultura clássica tanto da Antiguidade e da Idade Média quanto dos períodos ulteriores. Em seguida, **examinamos**

uma lição do manual em estudo, na qual estão expostas as principais estruturas gramaticais, assim como o vocabulário básico. Nas quintas-feiras, o professor ficará disponível para **atender** e **responder** às eventuais dúvidas e interrogações dos alunos relativas às partes teórica e prática vistas no início da semana. Esse horário também serve para corrigir os exercícios, provas e outras atividades realizadas durante o semestre. Além dos exercícios do livro em estudo e dos apresentados pelo professor, haverá análises e traduções, mais adiante na aula, de trechos de filósofos latinos de todas as épocas. Essa atividade permite não somente testar e consolidar os conhecimentos adquiridos, mas também ter um contato direto com textos de conteúdo filosófico em língua latina. Por fim, haverá duas provas escritas, permitindo avaliar o progresso e o desenvolvimento do trabalho dos alunos. Notamos que a participação nas discussões e nos exercícios constitui certamente um fator determinante do êxito (*salva animam tuam*) de cada um.

Essas duas atividades ditas síncronas serão realizadas na plataforma *Teams*, cujo código de acesso encontra-se no caput do programa, no horário previsto da disciplina: de 8h a 9h40. As aulas serão gravadas e disponibilizadas para consulta ulterior. Enfim, as duas provas encontrar-se-ão em Postagens da Equipe do *Teams*, e deverão ser devolvidas no Chat da mesma plataforma.

3) CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

O manual de base em estudo:

- Paulo Rónai, *Curso Básico de Latim I, Gradus Primus*, 13^a edição, São Paulo, Editora Cultrix, 1980.

A principal gramática usada:

- Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.

Esses dois livros encontram-se em Arquivos da Equipe. Ver caput acima.

No início de cada aula, haverá uma apresentação e análise linguística de sentenças, provérbios e máximas de natureza, sobretudo, filosófica do latim clássico, medieval, moderno e dos períodos ulteriores. Em seguida, o professor continuará o exame pormenorizado das lições e dos exercícios do manual em estudo, a fim de prosseguir na aprendizagem do vocabulário e das regras gramaticais de base. Por fim, encontra-se, posteriormente no semestre, uma parte mais prática, na qual são apresentados, com objetivo de analisá-los e traduzi-los, curtos trechos em latim de noções e ideias filosóficas.

4) AVALIAÇÃO

- A soma dos exercícios quinzenais: **40%**.
- Em meados do semestre, um exame escrito sobre a matéria vista desde o início da aula: **30%**.
- No fim do semestre, um último exame escrito sobre a matéria vista depois da primeira prova: **30%**.

N.B. O conteúdo das provas e dos exercícios consiste, sobretudo, em análises gramaticais e traduções de orações.

- Haverá apenas uma prova final de reposição, cuja data será anunciada com antecedência.

5) CRONOGRAMA

7, 9, 14, 21, 23, 28 e 30 de junho

5, 7, 12, 14, 19, 21, 26 e 28 de julho

2, 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25 e 30 de agosto

1, 6, 8, 13, 15 e 20 de setembro

6) ATENDIMENTO

O professor está à disposição para responder às dúvidas e aos questionamentos dos alunos no 'chat' da plataforma usada. Também é possível pedir um esclarecimento relativo à matéria da disciplina logo depois de cada aula. Enfim, a monitoria pode ajudar a esclarecer as demais dúvidas.

7) BIBLIOGRAFIA

Algumas destas obras encontram-se no site:

<https://sites.google.com/site/profguyh/disciplinas/latim>

O estudante deve dar atenção particular aos 'Sites na internet' mencionados abaixo, notadamente os que contem exercícios e correções.

Livros em estudo

- Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.
- Paulo Rónai. *Curso Básico de Latim, I Gradus Primus*. São Paulo: Editora Cultrix, 1980.

Dicionários

- Faria, Ernesto. *Dicionário Escolar Latino-Português*. Rio de Janeiro: Campanha Nacional de Material de Ensino, 1967.
- Ferreira, António Gomes. *Dicionário de Latim-Português*. Pôrto: Editora Lda, 1988.
- Gaffiot, Félix. *Dictionnaire illustré latin français*. Paris: Librairie Hachette, 1934.
- Latham, R.E. *Revised Medieval Latin Word-List, From British and Irish Sources*. London: Published for The British Academy by The Oxford University Press, 1965.
- Lewis, C.T. & Short, C. *A Latin Dictionary*. Oxford: At The Clarendon Press, 1951.
- Quicherat, L. *Novíssimo Dicionário Latino-Português, Etimológico, Prosódico, etc.* Rio de Janeiro/Belo Horizonte: Livraria Garnier, 1993.
- Saraiva, F.R. dos Santos. Ver Quicherat.
- Torrinha, Francisco. *Dicionário Latino-Português*. Terceira Edição, Pôrto: Edições Marânus, 1937.
- Vieira, Jair Lot. *Dicionário Latim-Português, termos e expressões*. Revisão técnica Alexandre Haseguwa. São Paulo: Edipro, 2016.

Gramáticas

- Faria, Ernesto. *Gramática superior da língua Latina*. Rio de Janeiro: Acadêmica, 1995.
- Grimal, C., Lamaison, N. & Queiroz T.A. (Eds). *Gramática Latina*. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 1986.
- Ravizza, P. João. *Gramática Latina*. Décima quarta edição, Niterói: Escola Industrial Dom Bosco, 1958.
- Rónai, Paulo, *Não perca o seu latim*, com a colaboração de Aurélio Buarque de Holanda Ferreira, 8ª impressão, Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1980.
- Stock, Leo. *Conjugação dos verbos latinos. Como conjugar corretamente os verbos regulares e irregulares*. Tradução de Antônio Moniz e Maria Moniz, Editorial Presença, 2000.

Manuais

- Berge, Gomes de Castro e Muller. *Ars latina I. Curso prático da língua latina*. 34ª edição. Petrópolis: Editora Vozes, 2002.
- Jones, P.V. & Sidwell, K.C. *Reading Latim. Grammar, Vocabulary and Exercises*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
- Valente, Milton, *Ludus. Curso de Latim*, 64.ª Edição, Edição ?, s.d
- Verdier, Roger, *Marcus et Tullia. Manual de Língua Latina*. 2ª edição, Rio de Janeiro: Presença, 1988.

Coletânea de sentenças e máximas latinas

- Felipe, Donaldo J. *Dicionário de Expressões Latinas. Termos e Expressões em Latim, com a tradução para o Português*, Campinas: Julex Livros Ltda, s.d.
- Rónai, Paulo, *Não perca o seu latim*, com a colaboração de Aurélio Buarque de Holanda Ferreira, 8ª impressão, Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1980.
- Tossi, Renzo. *Dicionário de sentenças latinas e gregas. 10.000 citações da Antigüidade ao Renascimento no original e traduzidas com comentários histórico, literário e filológico*. Tradução Ivone Castilho Benedetti, São Paulo: Martins Fontes, 1996.

Sites na Internet

- Coletânea de expressões e máximas latim/português: www.dicionariodelatim.com.br/
- Dicionário Gaffiot latim/francês online: <http://www.lexilogos.com/latin/gaffiot.php>
- Dicionário latim/português: <https://pt.glosbe.com/la/pt/>
- Enciclopédia em latim online: http://la.wikipedia.org/wiki/Pagina_prima
https://la.wikipedia.org/wiki/Vicipaedia:Pagina_prima
- Exercícios em latim/português:
http://pt.wikibooks.org/wiki/Latim/Li%C3%A7%C3%A3o_1/Exerc%C3%ADcios
- Latim básico (PDF) em 14 lições: <http://www.latim-basico.pro.br/latim-basico.pdf>
- Lições e gramática latim/português, com ligações externas:
<http://pt.wikibooks.org/wiki/Latim>
- Música medieval e renascentista: <http://www.ancientfm.com/>
- Obras de autores latinos clássicos: <http://www.roma.cfwb.be>
- Rádio em latim. Noticiário semanal da Rádio finlandesa: www.yleradio.fi/nuntii/
- Revisão do latim, site em francês. Contém uma série de exercícios sobre os diferentes aspectos da gramática: http://www.gratumstudium.com/latin/menu_latin.asp

Outros

- Da Nóbrega, Vandick. *Metodologia do Latim, Vida Cotidiana e Instituições*. 2ª edição, Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1962.
- Grand Gent, C.H. *Introducción al Latin Vulgar*. Traducción del Inglés... por Francisco de B. Moll, Madrid: Publicaciones de la revista de filología española, 1952.
- Inama, Vigilio. *Filologia Classica Greca e Latina*. Seconda edizione completamente riveduta ed ampliata, Milano: Ulrico Hoepli, 1911.
- Serafim da Silva Neto. *História do latim vulgar*. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico S/A, 1977.